

Федеральное государственное  
бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Санкт-Петербургский государственный  
институт кино и телевидения»



**Санкт-Петербургский  
киновидеотехнический колледж**

Почтовый адрес: ул. Правды, д. 20,  
Санкт-Петербург, 191119  
Юридический адрес: ул. Бухарестская, д. 22,  
Санкт-Петербург, 192102  
ИНН 7816009843 ОГРН 1027807985094  
<http://www.gukit.ru> e-mail: [kvtk-gukit@yandex.ru](mailto:kvtk-gukit@yandex.ru)  
тел./факс (812) 315-20-76 тел.(812) 712-47-01

12.03.2024 №23

### СПРАВКА

Криволапов Матвей Сергеевич, 16.11.2005 года рождения,  
является студентом 1 курса Санкт-Петербургского киновидеотехнического колледжа.

Форма обучения: очная.

Вид образовательной программы: среднее профессиональное образование -  
программа подготовки специалистов среднего звена  
(с реализацией программы среднего общего образования).

Специальность: 55.02.01 Театральная и аудиовизуальная техника (по видам).

Основа обучения: из средств федерального бюджета.

Срок обучения: с 01 сентября 2023 г. по 30 июня 2026 г.

Приказ о зачислении: №194-ку от 24.08.2023

Справка выдана для предоставления по месту требования.

Директор колледжа



А.Л. Зайцева

Гомонова  
Елизавета Александровна  
(812) 315-20-76  
[kvtk-gukit@yandex.ru](mailto:kvtk-gukit@yandex.ru)

Бюро переводов Guten Morgen ®  
OzimokGroup ®  
Санкт - Петербург, ул. Восстания, 4, офис 1  
Тел. +7 911 112 31 64  
Тел. +7 (812) 579 04 72  
E-mail: [perevodoc@gmail.com](mailto:perevodoc@gmail.com)  
[www.gutenmorgen.pro](http://www.gutenmorgen.pro)

Translation Agency Guten Morgen ®  
OzimokGroup ®  
St. Petersburg, Vosstaniya, 4, office 1  
Tel. +7 911 112 31 64  
Tel. +7 (812) 579 04 72  
E-mail: [perevodoc@gmail.com](mailto:perevodoc@gmail.com)  
[www.gutenmorgen.pro](http://www.gutenmorgen.pro)

*Translated from Russian*

Federal State Government-Funded Institution of Higher Education  
Saint Petersburg State Institute of Film and Television

**Saint Petersburg Audio and Video Engineering College**

Mail address: 20, Pravdy Street, Saint Petersburg 191119  
Registered address: 22, Bukharestskaya, Saint Petersburg 192102  
INN 7816009843 OGRN 1027807985094  
<http://www.gukit.ru> email: [kvtk-gukit@yandex.ru](mailto:kvtk-gukit@yandex.ru)  
Tel./Fax (812)315-20-76 Tel.: (812)712-47-01  
March 12, 2024 No.23

ENROLLMENT VERIFICATION LETTER

To whom it may concern

Matvey Sergeevich Krivolapov, born on November 16, 2005 is a 1<sup>st</sup> year student of Saint Petersburg Audio and Video Engineering College

Mode of study: full-time

Concentration program: secondary vocational education – mid-level specialist training program (with the secondary general educational program implemented)

Specialty: 55.02.01. Theater and Audio-Visual Engineering (by kinds)

Source of funding: out of the federal budget

Term of study: September 01, 2023 to June 30, 2026

Order of enrollment: No.194-ky dated August 24, 2023

Director of the College

/signed/

A.L. Zaitseva

Official seal: /Ministry of Culture of the Russian Federation \* Federal State Government-Funded Institution of Higher Education \* Saint Petersburg State Institute of Film and Television \* INN 7816009843, OGRN 1027807985094, OKPO 02372800/

Gomonova  
Elizaveta Aleksandrovna  
(812)315-20-76  
[Kvtk-gukit@yandex.ru](mailto:Kvtk-gukit@yandex.ru)

-----The end of the translated document-----  
-----Конец перевода документа-----

I, the certified translator Laptev Ivan Olegovich, fluent in both Russian and English, confirm that the above is a true, accurate and complete translation of the attached document.

Я, дипломированный переводчик Лаптев Иван Олегович, владеющий русским и английским языками, подтверждаю, что выполненный мною перевод приложенного документа является правильным, точным и полным.

Laptev Ivan Olegovich  
Лаптев Иван Олегович



ПЕТЕРБУРГ

PETERSBURG

Российская Федерация

Russian Federation

Санкт-Петербург

Saint Petersburg

Четырнадцатого марта две тысячи двадцать  
четвертого года

On the fourteenth day of March in the year of  
two thousand and twenty-four

Я, Труфанова Марина Михайловна,  
временно исполняющая обязанности нотариуса  
нотариального округа Санкт-Петербург  
Карпуниной Ольги Васильевны, свидетельствую  
подлинность подписи переводчика Лаптева Ивана  
Олеговича.

I, Trufanova Marina Mikhailovna, temporarily  
acting on behalf of Notary of the notarial district of  
Saint Petersburg, Karpunina Olga Vasilievna, certify  
the genuineness of the signature of Laptev Ivan  
Olegovich.

Подпись сделана в моем присутствии.

The signature made in my presence.

Личность подписавшего документ  
установлена.

The identity of the translator signing the document I  
the Notary attest.

Зарегистрировано в реестре: № 78/303-  
п/78-2024-8-812

Entered in the Register under № 78/303-п/78-2024-  
8-812

Уплачено за совершение нотариального  
действия: 600 руб. 00 коп

Paid for the notarial act: 600 rub. 00 kop.

М.М. Труфанова

/signature/ M.M. Trufanova

*M.M. Trufanova*



Итого в настоящем документе  
прошито и скреплено печатью  
3 (три) листа

Total numbered, bound and  
Sealed 3 (three) pages

ВР.И.О. НОТАРИУСА:

*M.M. Trufanova*

ACTING NOTARY: /signature/

Seal:

/Notary O.V. KARPUNINA\*

Notarial district: Saint Petersburg\*

TIN 781309474400/